



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO DIGITALE SENZA MERCURIO
DIGITAL SPHYGMOMANOMETER WITHOUT MERCURY
TENSIOMÈTRE NUMÉRIQUE SANS MERCURE
QUECKSILBERFREIES DIGITALE-BLUTDRUCKMESSGERÄT
ESFIGMOMANÓMETRO DIGITAL SIN MERCURIO
ESFIGMOMANÔMETRO DIGITAL SEM MERCÚRIO
ΨΗΦΙΑΚΟ ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ ΧΩΡΙΣ ΥΔΡΑΡΓΥΡΟ
جهاز قياس للضغط الدموي رقمي بدون زئبق



0476

REF

32800



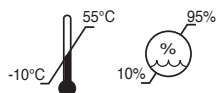
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

Made in China

IP21



Danke, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben.
Bevor Sie das Gerät verwenden, müssen sie die Bedienungsanleitung genau durchlesen.
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Warnung/Medizinische Warnhinweise	72
Gesund leben	72
Häufig gestellte Fragen	73
Haupteinheit und Zubehör	74
Gebrauch.....	75
Wichtige Hinweise	79
Pflegen Sie Ihren Monitor	79
Spezifikationen	80
Fehlersuche	80
EMC statement.....	81
EMV-Erklärung des Herstellers	81
Symbols.....	85

DXJ - 210 (zweifache Verwendung) ist ein elektronische Gerät zur Messung des Blutdrucks im Körper. Es gibt zwei Messmethoden (d. h. oszillographische Methoden und Abhörmethoden). Auf der Rückseite befindet sich ein LED-Licht und das Messergebnis kann einfach abgelesen werden. Insbesondere die Verwendung von flüssigem Quecksilber als Ersatz für die Säulen macht Umwelt- und Gesundheitsgefahren aufgrund von Leckagen von Quecksilber ein Ende.

Wichtige Warnung/Medizinische Warnhinweise

Bevor Sie Ihr Blutdruckmessgerät verwenden, sollten Sie alle Anweisungen lesen und verstehen und alle Warnhinweise befolgen.

Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zu Informationszwecken. Diese Bedienungsanleitung und dieses Produkt ersetzen nicht die Ratschläge Ihres Arztes oder eines anderen medizinischen Fachpersonals. Sie sollten die hierin oder in diesem Produkt enthaltenen Informationen nicht zur Diagnose oder Behandlung eines Gesundheitsproblems, einer Krankheit oder zur Verschreibung von Medikamenten verwenden. Wenn Sie ein medizinisches Problem haben oder vermuten, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.

Gesund leben

Dieses Blutdruckmessgerät ist der erste Schritt zu einem gesünderen Leben. Allerdings ist die Überwachung Ihres Blutdrucks zu Hause nur der Anfang, auch folgendes ist wichtig:

REGELMÄSSIGE BEWEGUNG — Beginnen Sie Ihren Tag mit einem kurzen schnelle Spaziergang. Auf diese Weise werden Sie energiegeladener in den Tag starten.

Das liegt daran, dass Gehen nicht nur eine einfache Möglichkeit ist, ein paar Kilos zu verlieren, sondern auch Ihre Knochen und Ihr Herz stärkt.

KORREKTES ERNÄHRUNG -- Denken Sie daran, Sie sind was Sie essen! Also, wenn Sie nach einem Snack greifen, wählen Sie Obst oder Gemüse aus. Wenn Sie zu Hause kochen, verwenden Sie so wenig Fett und Öl wie möglich. Manchmal ist eine gesunde Ernährung die beste Medizin von allen! Darüber hinaus sollten Sie auch Ihre Natriumzufuhr (Salz) überwachen, da Personen mit Bluthochdruck sensibel auf Natrium reagieren.

Fragen Sie Ihren Arzt nach rezeptfreien Nahrungsergänzungsmitteln und Kräutern wie Zwiebeln und Knoblauch. Beide Pflanzen wurden in der Vergangenheit mit der Produktion milder blutdrucksenkender Wirkungen in Verbindung gebracht.

SEIEN SIE GLÜCKLICH! — Eine positive Einstellung trägt zu einem großen Teil zu einem gesunden Körper bei. Versuchen Sie sich nicht zu sehr zu stressen. Tägliche Entspannungstechniken wie sanftes Yoga oder auch Ruhe für sich allein können Körper und Geist viel Gutes tun. Konzentrieren Sie sich auf

die guten Dinge im Leben. Beginnen Sie damit, sich selbst für den kurzen Spaziergang, den Sie gerade gemacht haben, oder für die kluge Essensauswahl, die Sie getroffen haben, zu loben. Es ist Ihr erster Schritt zu einem gesünderen Leben!

HALTEN SIE IHR GEWICHT IM AUGE! — Überraschenderweise kann selbst eine geringe Gewichtsabnahme oft helfen, Bluthochdruck zu kontrollieren. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, um ein „gesundes“ Gewicht für Sie zu finden und versuchen Sie, einen bestimmten Gewichtsbereich zu halten.

Denken Sie daran, Ihren Arzt zu konsultieren, bevor Sie mit einem Trainingsprogramm, Vitamin/Mineralstoff-Zufuhr, Ernährungsumstellungen oder -programmen und Blutdrucküberwachung beginnen.

Häufig gestellte Fragen

Warum sollte mein Blutdruck zu Hause überwacht werden?

Durch die Überwachung zu Hause können Sie Ihre Gesundheit zwischen den Arztbesuchen kontrollieren. Die Überwachung zu Hause bietet Ihnen auch eine Aufzeichnung der Blutdruckmessungen im Laufe der Zeit, die Sie Ihrem Arzt zur Verfügung stellen können - ein wertvolles Instrument bei der Überwachung von Bluthochdruck.

Die Überwachung zu Hause kann auch helfen, die sogenannte Weißkittelhypertonie zu lindern. Dieser Begriff bezieht sich auf die medizinischen Phänomene, die dazu führen, dass der Blutdruck vieler Personen höher ist, wenn er in einer Arztpraxis gemessen wird. Das liegt daran, dass der Stress in der Arztpraxis oft dazu führen kann, dass der Blutdruck um 20-50 Punkte höher als normal ansteigt. Wenn Sie zu Hause überwachen, können Sie Ihren Blutdruck in einem normalen, entspannten Zustand genauer feststellen.

Was ist Blutdruck?

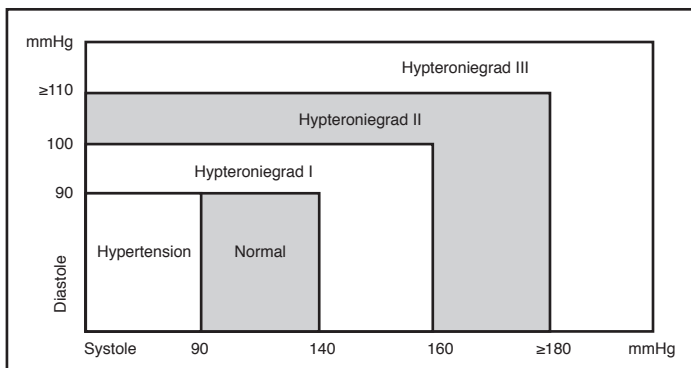
Der gebräuchliche Begriff „Blutdruck“ bezieht sich auf die Kraft oder den Druck, der auf die Arterien des Körpers ausgeübt wird, wenn das Blut durch sie fließt. Jedes Mal, wenn das Herz schlägt oder sich zusammenzieht, erzeugt es Druck in den Arterien. Dieser Blutdruck bewegt das Blut durch den Körper und versorgt jedes Organ mit Sauerstoff und Nährstoffen.

Wenn sich das Herz zusammenzieht, schickt es Blut in den Körper. Dieser Druck wird als **systolischer** Druck bezeichnet.

Der Druck, der entsteht, wenn das Herz das Blut zurückzieht, wird als **diastolischer** Druck bezeichnet.

Was gilt als normaler Blutdruck?

Die angesehene Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat die folgenden Leitlinien für hohen (nur als Hypertonie bezeichneten), niedrigen und grenzwertigen Blutdruck festgelegt.



Warum schwankt mein Blutdruck?

Da sich der Blutdruck mit jedem Herzschlag ändert, schwankt er über den Tag hinweg ständig. Zusätzlich zu diesen natürlichen Veränderungen gibt es noch andere Faktoren, die den Blutdruck beeinflussen können, wie zum Beispiel:

Temperatur (zu heiß oder zu kalt)	Angst
Ärger	Sorge
Feuchtigkeit	Essens- und Getränkeaufnahme
Rastlosigkeit	Individuelle körperliche Bedingungen
Schlafmangel	Körperliche
Bewegung	Darmträgheit
	Stress

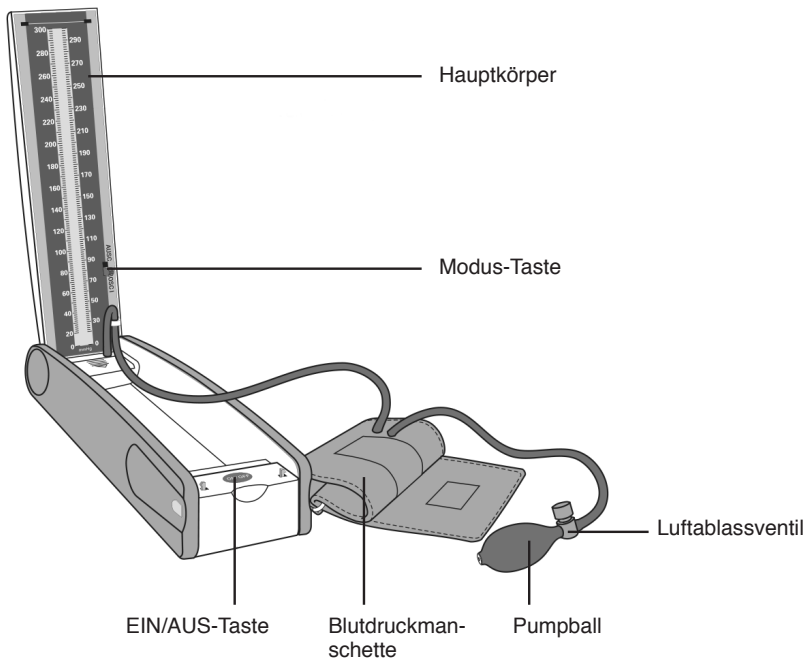
Woher weiß ich, ob ich einen hohen Blutdruck habe?


Ohne Kontrolle ist es fast unmöglich zu wissen, ob Ihr Blutdruck hoch ist. Es herrscht der weit verbreitete Irrglaube, dass man das Ansteigen des Blutdrucks „fühlen“ kann. Aufgrund dieses Mysteriums wurde Bluthochdruck als „der stille Killer“ bezeichnet. Geben Sie diesem „Killer“ keine Chance! Beginnen Sie jetzt Ihren Blutdruck täglich mit Ihrem neuen Blutdruckmessgerät zu überwachen.

Wieso ist es wichtig, dass ich meinen Blutdruck kontrolliere?

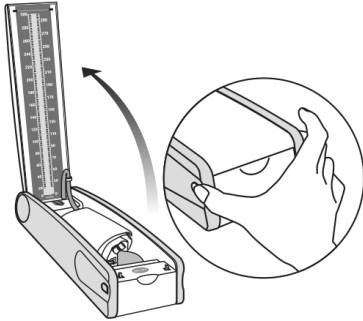
Unkontrolliert kann Bluthochdruck Ihr Herz und Ihre Arterien unglaublich belasten, die beide gezwungen sind, härter zu arbeiten, um den Blutfluss im ganzen Körper auf gesunde Weise aufrechtzuerhalten. Im Laufe der Zeit kann dieser Stress zu Gesundheitsproblemen führen, einschließlich einer übermäßigen Vergrößerung des Herzens, eines Elastizitätsverlusts der Arterien, einer Herzkrankheit, eines Schlaganfalls und sogar zum Tod. Wenn Sie jetzt einige einfache Änderungen des Lebensstils vornehmen, können Sie auch in Zukunft gesund bleiben.

Haupteinheit und Zubehör

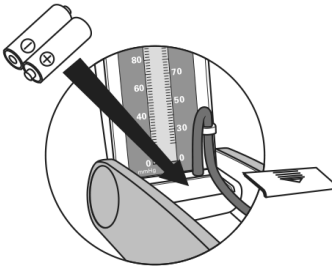


 Dieses Handbuch basiert auf der Standardmessskala (kPa/mmHg). Es wird jedoch empfohlen sich auf die entsprechende Messskala des Produkts zu beziehen.

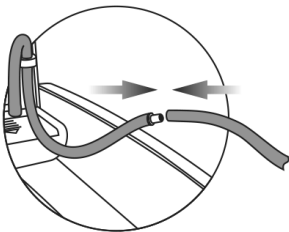
Gebrauch



- 1 Drücken Sie mit den Händen die Verschlussstasten an beiden Seiten und nehmen Sie das Blutdruckmessgerät heraus. Öffnen Sie die Abdeckung des Blutdruckmessgerätes komplett.

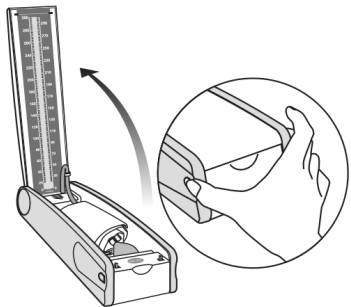


- 2 Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die Batterien korrekt ein und schließen Sie es wieder.

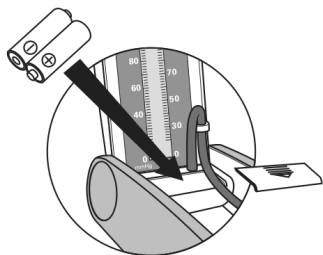


- 3 Schließen Sie den Schlauch der Manschette an den Schlauch des Blutdruckmessgerätes an.

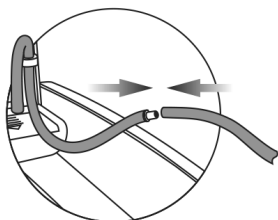
Abhören



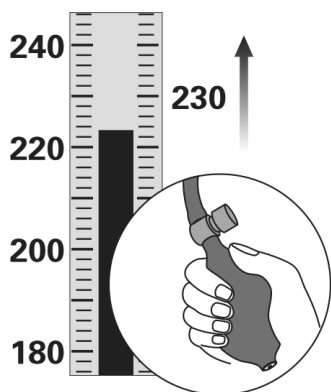
- 1 Die Messung wird durch Verschieben der Modus-Taste festgelegt, um die Abhörmethode auszuwählen.



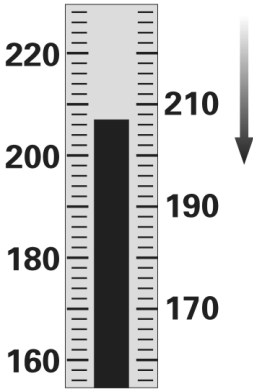
- 2 Drücken Sie die „EIN/AUS“-Taste, die LCD-Spalte war voller Zeichen, in den unbekanntem Zustand, die Zeichen werden als „000“ angezeigt. Das LCD wird auf Null gestellt. (Dieses Gerät verfügt über eine Selbsttestfunktion.) Nach der Anzeige müssen Sie kontrollieren, ob noch Restluft in der Manschette war bzw. ist. Zeichen „P“ blinkt. Die Restluft wird abgelassen, danach zeigt das LCD „000“ an.



- 3 Manschette festziehen: Manschette am Oberarm festgezogen, Stethoskop unter die Manschette eingeführt, auf der Arterie am Ellenbogen platziert.



- 4 Druck: Ziehen Sie die Ventilumschaltung zu und blasen Sie die Manschette mit dem Gummiball langsam auf. Wenn die Anzeige des Blutdruckmessgeräts über den normalerweise gemessenen Blutdruckwert von 2,5 bis 4,0 kPa (18,75 bis 30 mmHg) steigt, können Sie das Aufblasen einstellen.

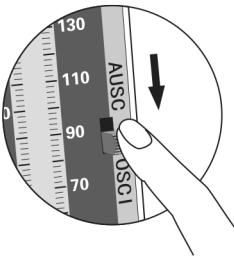


- 5 So bestimmen Sie Ihren Blutdruck: Um den Druck zu messen, pumpen Sie die Manschette auf, positionieren Sie das Diaphragma wie vorgesehen und lassen Sie das in die Manschette integrierte Ventil automatisch entleeren, wodurch die Druckmesssäule sinkt. Nach dem Kirkpatrick-Modell muss der Blutdruck zweimal gemessen werden, um einen durchschnittlichen Referenzwert zu erhalten. Nehmen Sie einen ersten hörbaren Ton auf, gefolgt von einem identischen Ton, der dem Niveau des systolischen Drucks entspricht. Notieren Sie anschließend den letzten hörbaren Ton, der dem diastolischen Druck entspricht.

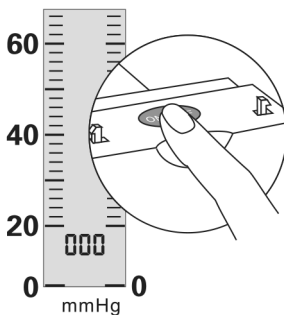


- 6 Um das überschüssige Gas auszuschließen: Messung abgeschlossen, Ablassventil von Hand drücken, Arm mit überschüssigem Gas ausschließen.

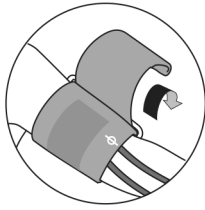
Oszillograph



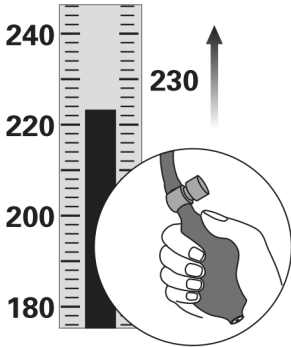
- 1 Messmodus-Wahlschalter wird den oszillographischen Methoden zugeordnet.



- 2 Drücken Sie die „EIN/AUS“-Taste, die LCD-Spalte war voller Zeichen, in den unbekanntem Zustand, die Zeichen werden als „000“ angezeigt. Das LCD wird auf Null gestellt. (Dieses Gerät verfügt über eine Selbsttestfunktion.) Nach der Anzeige müssen Sie kontrollieren, ob noch Restluft in der Manschette war bzw. ist. Zeichen „P“ blinkt. Die Restluft wird abgelassen, danach zeigt das LCD „000“ an.

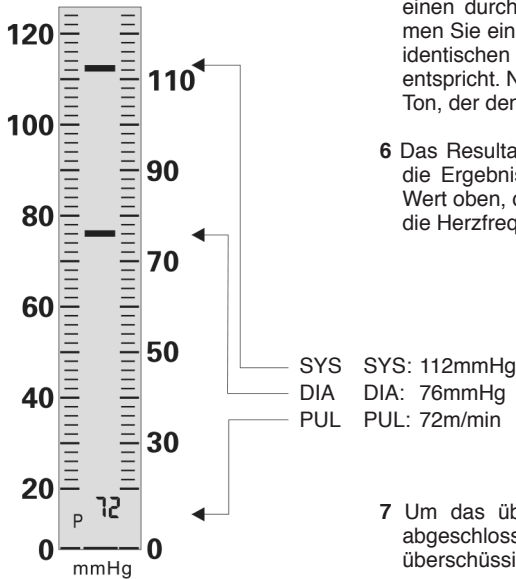


3 Die Manschette muss am Oberarm so angebracht und festgezogen werden, dass das Symbol „ ϕ “ in der Ellenbeuge oberhalb der Oberarmarterie liegt.



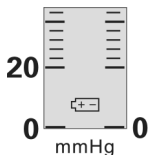
4 Druck: Ziehen Sie die Ventilumschaltung zu und blasen Sie die Manschette mit dem Gummiball langsam auf. Wenn die Anzeige des Blutdruckmessgeräts über den normalerweise gemessenen Blutdruckwert von 2,5 bis 4,0 kPa (18,75 bis 30 mmHg) steigt, können Sie das Aufblasen einstellen.

5 So bestimmen Sie Ihren Blutdruck: Um den Druck zu messen, pumpen Sie die Manschette auf, positionieren Sie das Diaphragma wie vorgesehen und lassen Sie das in die Manschette integrierte Ventil automatisch entleeren, wodurch die Druckmesssäule sinkt. Nach dem Kirkpatrick-Modell muss der Blutdruck zweimal gemessen werden, um einen durchschnittlichen Referenzwert zu erhalten. Nehmen Sie einen ersten hörbaren Ton auf, gefolgt von einem identischen Ton, der dem Niveau des systolischen Drucks entspricht. Notieren Sie anschließend den letzten hörbaren Ton, der dem diastolischen Druck entspricht.



6 Das Resultat zeigt folgendes: Nach der Messung werden die Ergebnisse auf dem Bildschirm angezeigt, der hohe Wert oben, der Wert des niedrigen Drucks in der Mitte und die Herzfrequenz unten.

7 Um das überschüssige Gas auszuschließen: Messung abgeschlossen, Ablassventil von Hand drücken, Arm mit überschüssigem Gas ausschließen.



8 Wenn das LCD das Symbol “ \pm ” anzeigt, bedeutet dies, dass die Batterieladung nicht ausreichend ist, folglich funktioniert das Blutdruckmessgerät nicht. Bitte ersetzen Sie die zwei Batterien durch zwei neue „AA“ Alkaline-Batterien.



Die Entsorgung von Batterie und Gerät muss den örtlichen Umweltauflagen entsprechen. Verschlucken Sie nicht die Batterie. Das ist lebensgefährlich. Bitte lagern Sie die Batterie an einem sicheren, für Kinder nicht erreichbaren Ort. Wenn jemand eine Batterie verschluckt, muss er sofort zur Diagnose und Behandlung ins Krankenhaus.

- 9 Nach der Messung müssen Sie das Luftventil aufschrauben, um die Restluft abzulassen. Entfernen Sie die Manschette und drücken Sie die EIN/AUS-Taste. (Diese Gerät verfügt über eine Funktion, die es nach fünf Minuten automatisch abschaltet).
- 10 Reinigen Sie die Manschette und legen Sie das Blutmessgerät in die Aufbewahrungsbox.
- 11 Klappen Sie die Abdeckung von oben nach unten zu. Die Schnalle verriegelt automatisch.

Wichtige Hinweise

Folgen Sie den Anweisungen Ihres Arztes, wie und wann Sie Ihren Blutdruck messen sollen. Hier einige wichtige Tipps

Bevor Sie eine Messung durchführen

- Bleiben Sie etwa 10 Minuten lang ruhig sitzen. Auf diese Weise kann Ihr Körper in einen normalen Ruhezustand zurückkehren.
- Messen Sie Ihren Blutdruck in einer angenehmen Umgebung, die nicht zu kalt und nicht zu heiß ist, da die Temperatur Ihre Messung beeinflussen kann.
- Wenn Sie gerade koffeinhaltige Getränke wie Kaffee, keine Kräutertees, oder Coca Cola zu sich genommen haben, müssen Sie 30-45 Minuten abwarten. Rauchen Sie auch nicht, bevor Sie eine Blutdruckmessung durchführen.

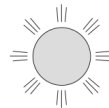
Während Sie eine Messung durchführen

- Sitzen Sie still und ruhig, wenn Sie eine Blutdruckmessung durchführen. Sprechen oder Bewegen kann die Messung verfälschen.
- Aus Gründen der Kontinuität sollten Sie die Blutdruckmessung täglich immer am gleichen Arm und etwa zur gleichen Zeit durchführen. Wenn möglich, empfehlen wir Ihnen, den linken Arm für die Blutdruckmessung zu verwenden.
- Wenn Sie mehrere Messungen hintereinander durchführen, müssen Sie zwischen den Messungen 10 Minuten warten. Diese Wartezeit ermöglicht es Ihren Blutgefäßen in ihren normalen Zustand zurückzukehren.
- Setzen Sie sich hin, überschlagen Sie die Beine nicht und stellen Sie die Füße flach auf den Boden. Berühren Sie die Manschette und den Monitor nicht während der Messung. Entspannen Sie sich.

Pflegen Sie Ihren Monitor

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Monitor mit Sorgfalt behandeln. Hier einige grundlegende Tipps:

- Schützen Sie den Monitor vor direkter Sonneneinstrahlung, vor hoher Feuchtigkeit und extremen Temperaturschwankungen.
- Lassen Sie ihn nicht auf den Boden fallen.
- Demontieren Sie weder den Monitor noch die Manschette. VERSUCHEN Sie nicht, Teile des Monitors zu Hause zu reparieren. BENÖTIGT Ihr Monitor eine Reparatur siehe Details im Garantieabschnitt.
- Halten Sie den Monitor frei von Staub und anderen Materialien. Vermeiden Sie es, dass der Monitor oder die Manschette sehr nass werden. ZUR Reinigung des Monitors sollten Sie ein leicht mit Wasser benetztes Tuch verwenden. SIE müssen Ihren Monitor einmal pro Monat reinigen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie die Manschette nicht an anderen Körperteilen als den Oberarm anbringen.




- Falten oder biegen Sie die Manschette nicht zu stark, da dies zu Schäden an der Innenseite führen kann.
- Pumpen Sie die Manschette des Monitors nicht auf, wenn sie nicht um Ihren Oberarm gewickelt ist.

Spezifikationen

Modell:	DXJ-210
Messmethode	Messung: Abhörmethoden, Methoden des Oszillographen
Display	Flüssigkristall-Digitalanzeige
Messbereich	Druck: 0~ 300 mmHg
Genauigkeit	Druck: innerhalb ± 3 mmHg
Automatisches Ausschalten	Ungefähr 5 Minuten nach Abschluss der Messung
Batterietyp	2 AA Batterien
Batterielebensdauer	Etwa 2 Monate bei min. 3 Verwendungen pro Tag
Lagerbedingung	(14~131)°F, (10-95) % Relative Luftfeuchtigkeit
Betriebsbedingung	(41~104)°F, (30~85) % Relative Luftfeuchtigkeit
(In-etwa) Abmessungen	Mintor: 360x96x66 mm Manschette: Oberarm mit 22-33 cm
(In-etwa) Gewicht	1100 g (einschließlich Batterien)


Aus Verbesserungsgründen können die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden


Fehlersuche


Fehler/Symbol	Bedeutung?	Lösung
	Niedriger Batterieladestatus	Wechseln Sie die Batterie
Zeigt ein ungewöhnliches Ergebnis an	Manschette nicht angemessen festgezogen oder in einer falschen Position	Lesen Sie Seite 10 (Wichtige Hinweise)
	Der Körper ist nicht in einer stabilen Lage	Bleiben Sie ruhig und nehmen Sie eine stabile Position ein
	Sprechen, Nervosität, Ängstlichkeit und Aufgeregt sein während der Messung-	Sprechen Sie nicht und atmen Sie 2-3 Mal tief ein, um sich zu entspannen
	Falsche Position	Korrigieren Sie die Position; siehe Abschnitt „Verwendung“.
	Einige Störungen beim Aufpumpen oder falscher Betrieb während der Messung	Siehe Schritt zum Aufpumpen unter „Durchführen einer Blutdruckmessung“.


EMV-Richtlinie

- Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm erfüllt die Anforderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit in IEC 60601-1-2.
- Der Benutzer muss das Gerät gemäß den beigefügten Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit installieren und verwenden.
- Leitlinien und Herstellererklärung sind unten.

 **Warnung:** Halten Sie sich nicht in der Nähe von aktiven HF-Chirurgiegeräten und dem HF- abgeschirmten Raum eines ME-Systems für die Magnetresonanztomographie auf, wo die Intensität der EM-Störungen hoch ist.

 **Warnung:** Der Gebrauch des Geräts neben oder aufeinander gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da es den korrekten Betrieb beeinträchtigen könnte. Wenn ein solcher Gebrauch unumgänglich ist, muss während des Gebrauchs beobachtet werden, ob die Ausrüstungen normal arbeiten.

 **Warnung:** Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts angegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verringerter elektromagnetischer Störfestigkeit dieses Geräts und zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

 **Warnung:** Tragbare HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) von Teilen des Blutdruckmessgeräts für den Oberarm verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Ansonsten könnte die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigt werden.

EMV-Erklärung des Herstellers

Leitlinien und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen		
Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm ist für die Verwendung in der nachstehend erläuterten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Emissionen	Übereinstimmung	Elektromagnetisches Umfeld - Anleitung
Funkemissionen CISPR11	Gruppe 1	Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm mit AC-Adapter verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und verursachen höchstwahrscheinlich keine Störungen in nahegelegenen elektronischen Geräten.
Funkemissionen CISPR11	Klasse B	Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm inklusive AC-Adapter ist für den Einsatz in allen Einrichtungen geeignet, auch in Privathaushalten und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Wohngebäude versorgt.
Harmonische Emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen / Flimmeremissionen IEC 61000-3-3	Entspricht	

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm einschließlich AC-Adapter ist für die Verwendung in der nachstehend erläuterten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm einschließlich AC-Adapter sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

STÖRFESTIGKEITS-PRÜFUNG	IEC 60601 TEST-STUFE	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHES UMFELD - ANLEITUNG
Elektrostatische Entladung IEC 61000-4-2	±8 Kv Kontakt ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv Luft	±8 Kv Kontakt ±2 Kv, ±4 Kv, ±8 Kv ±15 Kv Luft	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Bei synthetischen Fußbodenbelägen sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	±2 Kv für Stromversorgungsleitungen ±1 Kv für Stromversorgungsleitungen	±2 Kv für Stromversorgungsleitungen	Die Netzqualität sollte jener einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungsstoß IEC 61000-4-5	±0,5 Kv, ±1 Kv Leitung zu Leitung ±0,5 Kv, ±1 Kv, ±2 Kv Leitung zu Erde	± 0,5, ± 1 kV Leitung zu Erde	Die Netzqualität sollte jener einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	5% UT (>95 % DIP in UT.) für 0,5 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 1 Zyklus 70% UT (30 % DIP in UT.) für 25/30 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 5/6 sec	5% UT (>95 % DIP in UT.) für 0,5 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 1 Zyklus 70% UT (30 % DIP in UT.) für 25/30 Zyklus 5% UT (>95 % DIP in UT.) für 5/6 sec	Die Netzqualität sollte jener einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Blutdruckmessgeräts für den Oberarm bei Unterbrechungen der Stromversorgung einen kontinuierlichen Betrieb benötigt, wird empfohlen, das Oberarm-Blutdruckmessgerät über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie mit Strom zu versorgen
Leistungsfrequenz (50/60 Hz) vom Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die Leistungsfrequenz magnetischer Felder sollte auf einem Niveau sein, die typisch für ein Geschäfts- oder Krankenhausumfeld ist.

ANMERKUNG UT ist die WS-Versorgungsspannung vor der Anwendung des

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Das Blutdruckmessgerät für den Oberarm einschließlich AC-Adapter ist für die Verwendung in der nachstehend erläuterten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Benutzer des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm einschließlich AC-Adapter sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 TESTSTUFE	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHES UMFELD - ANLEITUNG
Geleitete HF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 Khz bis 80 MHz 6 Vrms in ISM-Bändern	3 Vrms 150 Khz bis 80 MHz 6 Vrms in ISM-Bändern	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum Blutdruckmessgerät für den Oberarm einschließlich Netzteil und Kabeln als dem empfohlenen Schutzabstand verwendet werden, der aus der Gleichung für die Frequenz des Senders berechnet wird.
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	<p>Empfohlener Trennungsabstand</p> $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz bis } 2,7 \text{ GHz}$ <p>Wobei P die maximale Abgabeleistung des Transmitters in Watt (W) gemäß des Transmitterherstellers und d der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m) ist.</p> <p>Die mittels elektromagnetischer Standortaufnahme^a bestimmbare Feldstärke stationärer HF-Sender sollte unter den Übereinstimmungspegeln der einzelnen Frequenzbereiche^b</p> <p>In der Nähe von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich:</p>

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz wird der höhere Frequenzbereich genommen.













ANMERKUNG 2 Diese Richtlinien könnten nicht in allen Situationen gelten. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird von der Absorption und Reflexion durch Gebäude, Gegenstände und Personen beeinflusst.

a. Feldstärken von festen Sendern, wie Basisstationen für Funk (zellular/schnurlos) Telefone und Landmobilfunk, Amateurfunk.. AM- und FM-Radiosendungen und Fernsehsendungen können theoretisch nicht mit Genauigkeit vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich stationärer HF-Sender zu ermitteln, sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme in Erwägung gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Blutdruckmessgerät für den Oberarm verwendet wird, die oben angegebene HF-Konformitätsstufe überschreitet, sollte das Blutdruckmessgerät für den Oberarm beobachtet werden, dass der Normalbetrieb gewährleistet ist. Wenn eine abnormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein anderer Standort des Blutdruckmessgerätes für den Oberarm.

b Über dem Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke unter 3V/m liegen.

Anleitung und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

	Test- frequenz (MHz)	Band- breite (MHz)	Service	MODULATION	MODULA- TION (W)	AB- STAND (M)	STÖRFESTIG- KEITS-PRÜF- PEGEL (V/M)
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3 (Testspezi- fikationen für die IMMUNITÄT DES GEHÄUSE- ANSCHLUSSES an die drahtlose HF-Kommuni- kationsausrü- tung)	385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodula- tion 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung 1 kHz sin	2	0,3	28
	710	704 - 787	LTE Band 13,17	Pulsmodula- tion 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, LTE-Band 5	Pulsmodula- tion 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700 - 1900	GSM 800/900, CDMA 190; GSM 1900; DECT; LTE- Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodula- tion 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400 - 2750	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE Band 7	Pulsmodula- tion 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a / n,	Pulsmodula- tion 217 Hz	0,2	0,3	28
	5500						
	5785						

	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Folgen Sie den Anweisungen
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern
	Hersteller		Herstellungsdatum
REF	Erzeugniscode	LOT	Chargennummer
	Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE		Beseitigung WEEE
	Gerätetyp BF	IP21	Deckungsschutzrate
	Temperaturgrenzwert		Feuchtigkeitsgrenzwert
	Gleichstrom		



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.